



## Sehr geehrte Sistranserin, sehr geehrter Sistranser!

Die Corona-Krise hat die Republik Österreich und unser Bundesland Tirol fest im Griff. Aktuell geht es darum, das Virus so rasch wie möglich zu stoppen. Dazu muss jeder seinen Beitrag leisten. Mit Sonntag, 15.3.2020 hat unser Landeshauptmann Günther Platter eine Ausgangssperre über das ganze Bundesland Tirol verhängt.

### Wie funktioniert die Versorgung und Betreuung in Sistrans?

- Das Gemeindeamt bleibt wie gewohnt besetzt. Laut Anordnung der Tiroler Landesregierung ist das Amtsgebäude aber für den Parteienverkehr zu schließen. Einlass darf nur jenen Personen gewährt werden, die ein dringendes und nur persönlich zu klärendes Anliegen haben. Sie erreichen uns per E-Mail [gemeinde@sistrans.at](mailto:gemeinde@sistrans.at) oder Telefon 0512 377214.
- Die Müllabholung wird wie geplant weiter durchgeführt.
- Volksschule und Kinderbetreuungseinrichtungen sind für jene Kinder geöffnet, deren Eltern im Beruf unabhkömmlich sind und keine Möglichkeit einer Betreuung zu Hause haben.
- Wie bekannt ist, sollen Menschen aus Risikogruppen ihre sozialen Kontakte derzeit auf ein Minimum reduzieren. Für diese kann die Versorgung mit Lebensmitteln und Medikamenten daher zur Herausforderung werden.  
Die in Sistrans gewohnte Nachbarschaftshilfe möge bitte geleistet werden!  
In jenen Fällen, wo die Nachbarschaftshilfe nicht greift, werden Aufträge für diese Besorgungen vom Gemeindeamt in der Zeit von 7:30 bis 12:30 Uhr telefonisch unter 0512 37 72 14 entgegengenommen. Viele Freiwillige haben sich bereits gemeldet um zu helfen und Botendienste zu übernehmen.
- Die Praxis für Allgemeinmedizin Dr. Fischer bleibt geöffnet, allerdings können Sie nur mit Termin in die Praxis kommen. Die Eingangstür bleibt geschlossen. Sie werden an der Haustür abgeholt.  
Melden Sie sich telefonisch Tel. 0512 378201 an oder vereinbaren Sie online einen Termin oder Hausbesuch unter [www.ordinationfischer.at](http://www.ordinationfischer.at) oder per E-Mail [ordinationfischer@gmx.at](mailto:ordinationfischer@gmx.at).  
Arztbesuche in der Praxis Dr. Härting in Lans sind ebenfalls nur nach telefonischer Voranmeldung möglich, Tel. 0512 377273.  
Sollten bei Ihnen Verdacht auf Corona-Infektion bestehen bleiben Sie bitte zu Hause und kontaktieren Sie die Nummer 1450.
- Der MiniMpreis Markt ist ganz normal geöffnet.
- Die Landmetzgerei Piegger ist bis auf weiteres normal geöffnet. Dort erhalten Sie auch ein frisch gekochtes Mittagessen zum Abholen. Zur besseren Planung ist eine Bestellung des Essens unter der Adresse [bestellung@piegger.at](mailto:bestellung@piegger.at) sehr hilfreich.
- Im eingeschränkten Präsenzbetrieb ist auch die Raiffeisenbank geöffnet. Alle Kundenbetreuerinnen und Kundenbetreuer stehen elektronisch bzw. telefonisch für Ihre Anliegen aus dem Homeoffice zur Verfügung. Die Bankstelle ist zu gewohnten Öffnungszeiten bis auf weiteres offen, und versorgt Sie mit ausreichend Bargeld, sowohl vom Konto als auch vom Spargbuch.

## Verordnung der Tiroler Landesregierung - Verkehrsbeschränkung:

Die Kundmachung erfolgte am Sonntag an der Amtstafel der Gemeinde Sistrans, und sie ist auch auf der Homepage der Gemeinde (Amtstafel) nachzulesen. Die Verordnung spiegelt jene Maßnahmen wider, die unser Landeshauptmann am Sonntag vormittags verkündet hat:

- Prinzipiell wird eine Verkehrsbeschränkung aller Personen vorgenommen, die sich im Land Tirol aufhalten.
- Ohne einen triftigen Grund darf niemand seine Wohnung verlassen.
- Es gibt aber einige Ausnahmen. Die Ausnahmen sind: Beruflich notwendige Gründe, medizinische Versorgung, Versorgung der Grundbedürfnisse, Rückkehr zum eigenen Wohnort und wenn es berechnigte Gründe zum Verlassen des Landes gibt. Die Menschen dürfen nur noch in Ausnahmefällen das eigene Haus verlassen. Es ist aber erlaubt, einkaufen zu gehen, Besorgungen bei der Apotheke zu machen, Geld vom Geldautomaten abzuheben, zum Arzt zu gehen oder den Hund auszuführen.
- Der Weg zum Arbeitsplatz und zurück nach Hause ist erlaubt. Allerdings sind die Menschen angehalten, nach Möglichkeit von zu Hause aus zu arbeiten. Besuche bei Älteren und Minderjährigen, körperlich geschwächten Personen und Behinderten sind jedoch erlaubt.
- Weiters darf man Besorgungen und Erledigungen für jene Menschen machen, die die Wohnung nicht verlassen können oder aufgrund ihres hohen Alters nicht mehr verlassen sollen.
- Die Exekutive darf Menschen und Autos anhalten und kontrollieren, damit die neuen Maßnahmen auch eingehalten werden.
- Diese Maßnahme gilt vorerst für eine Woche und trat mit Aushang der Verordnung gestern in Kraft.

In Sistrans selbst sind auf Grund der Situation der Jugendraum, die Musikschule, öffentliche Bereiche wie der Sportplatz und die Kinderspielplätze bis auf Weiteres gesperrt. Der Recyclinghof und der Kompostplatz Hasenheide in Aldrans bleiben ebenfalls geschlossen.

Alle Eltern bitten wir, ihre Kinder darauf hinzuweisen, dass die genannten Spiel- und Sportanlagen derzeit nicht benützt werden dürfen. Danke.

Ich bin überzeugt davon, dass wir Sistranserinnen und Sistranser diese schwierige Zeit meistern werden und die Maßnahmen mittragen, denn diese sind notwendig, damit Sie sich selbst schützen, damit Sie andere schützen und damit wir unser Land bald wieder zurück in die Normalität führen.

### Newsletter der Gemeinde Sistrans

Die schnellste und sicherste Möglichkeit Informationen von der Gemeinde zu erhalten ist ein Newsletter. Dazu müssen Sie sich auf unserer Homepage anmelden. Steigen Sie einfach unter [https://www.sistrans.at/Buergerservice/Newsletter\\_abonnieren](https://www.sistrans.at/Buergerservice/Newsletter_abonnieren) ein und registrieren sich. Die Info landet sicher bei Ihnen und geht nicht wie manches Rundschreiben am Postweg verloren.

### Handy-App Gem2Go

Viele von Ihnen kennen die Homepage der Gemeinde Sistrans [www.sistrans.at](http://www.sistrans.at). Parallel dazu gibt es auch die **Handy-App Gem2Go**.

Das Ziel der intuitiven und übersichtlichen App ist es, Ihnen nützliche Informationen aus unserer Gemeinde anzubieten und Services rund um die Uhr mobil verfügbar zu machen. Mithilfe der „Push-Nachrichten“ erhalten Sie z.B Informationen, warum und wann die Wasserversorgung unterbrochen werden muss oder die Aushänge auf der Amtstafel.

Sistrans, 16.03.2020

Ihr Bürgermeister:  
Josef Kofler

**Blatt bitte wenden**